US ERA ARCHIVE DOCUMENT

TUESDAY June 30, 2020 WEBINAR Q&A FOR DRAFT BORDER 2025 FRAMEWORK

Questions in English Asked	Response	Preguntas en español hechas	Respuesta
Webinar Question- Are we going to have a copy of the presentation?	We can post the presentation on the Border website after the webinars are completed. You can find the presentation at https://www.epa.gov/usmexicoborder/draft-border-2025-framework	Pregunta sobre el Webinar ¿nos podrían proporcionar las presentaciones?	Si, podrás encontrar la presentación en la siguiente página: https://www.epa.gov/usmexicoborder /draft-border-2025-framework
Emergency Task Force Question- Sonora Arizona has his own emergency task force, before COVID we use to have a meeting every month, we review all hazmat emergency in highways, are we going still part of the team 2025?	Task Forces may be added depending on geographic and/or the need to address specific emerging issues in the border region.	Pregunta en General estaría bien integrar las plagas (ambroxoles) Tijuana	Esto está fuera del alcance del programa porque son temas forestales y no están relacionado directamente con la misión de la EPA.
General Framework Question Who is going to be Arizona Sonora Regional Coordinators?	The Regional Coordinators are the U.S. EPA's politically appointed Regional Administrators (Regions 6 and 9) who can delegate some or all functions into their organizationsMexico's Regional Coordinators are SEMARNAT's Representative Offices at a corresponding border state designated by SEMARNAT through UCAI.	Pregunta sobre calidad de aire Aumentar la calidad y cantidad de datos (redes) disponibles para medir la calidad del aire: ¿El acceso a estas redes será de acceso púbico? ¿Qué formato se utilizaría para el intercambio de datos, XML, JSON, CSV? ¿Se utilizaría una API para la gestión de la transferencia de información?	Si. Las redes de monitoreo de la calidad del aire proporcionan datos esenciales para elaborar planes y evaluar los progresos realizados en la reducción de la contaminación atmosférica. La EPA y la SEMARNAT tienen la intención de hacer que los datos en tiempo real estén disponibles en el Sistema Nacional de Información sobre la Calidad del Aire (SINAICA) de México y a AirNow en los Estados Unidos, respectivamente, así como datos históricos a las bases de datos de calidad del aire, como el Informe Nacional sobre la Calidad del Aire y el Sistema de Calidad del Aire (AQS) de la EPA. Estos estarán disponibles en formatos ampliamente utilizados y convenientes para el acceso público.

Questions in English Asked	Response	Preguntas en español hechas	Respuesta
			Estos formatos pueden variar según el tipo de datos y la tecnología y el software asociados utilizados para generar los datos.
Grants Question	The amount for EPA grants depends on the funding appropriated by Congress	Pregunta de calidad de aire	Cada país continuará estableciendo sus propios estándares o Norma como se
What is the amount expected for the oncoming grants?	every year.	cómo van a trabajar la diferencia que se generó con la nueva norma aire y salud y del air quality index, ya que en Mexico podemos estar en amarillo y del lado de USA están en naranjo o rojo. al momento de poner parámetros	conocen y llama en México y determinará cómo se cumplen esos estándares. Es necesario homogenizar criterios en cuanto a parámetros establecidos en
		de cumplimiento	los diversos instrumentos legales en materia de emisiones a la atmosfera y sector salud, por lo que es necesario establecer mecanismos ante los congresistas (USA/México) locales y/o federales para el establecimiento de dichos ordenamientos en las ciudades de la frontera norte México/Estados Unidos.
			Se cuenta como antecedente y referencia la Resolución de Cuenca Única de septiembre 26 del 2002 en la que se aborda dicha homogenización por la Resolución de Cuenca Única.
General Framework Question Can you please elaborate on the bottoms up approach since it's seems slightly differently organized in the organizational chart?	The bottom-up approach should still be prioritized through the task forces for areas of concern and engagement through partnerships with local, state, U.S. federally recognized tribal government and raised to Regional and National Coordinators.	Pregunta General ¿Cuáles son los desafíos del programa?	El aumento poblacional en la región fronteriza representa un reto para el desarrollo sustentable, el mejoramiento de la calidad del aire, la correcta disposición de los residuos, así como acciones de cuidado, conservación y correcta gestión de agua.
Grants Question	The EPA grant funds appropriated by congress will be distributed between	Pregunta de calidad de aire	En lo que corresponde a Tamaulipas actualmente la Red Estatal de
How is the grant fund expected to be distributed among the four areas?	EPA Regions 6 & 9. Resources are not distributed by goal area.	Pregunta para los ponentes. En algunos de los Estados (y su contraparte americana) ya existen sistemas de monitoreo bien	Monitoreo Atmosférico se encuentra a cargo de la Secretaría de Desarrollo Urbano y Medio Ambiente del Gobierno del Estado (SEDUMA) y

Questions in English Asked	Response	Preguntas en español hechas	Respuesta
		establecidos, sin embargo, no es el mismo avance en cada estado mexicano ¿qué estrategia se tiene planeada para establecer sistemas de monitoreo de calidad del aire y calidad del agua en Tamaulipas? En donde no contamos con sistemas maduros de monitoreo de estos aspectos ambientales	cuenta con estaciones manuales de monitoreo para medir partículas menores a 10 micrómetros (PM10) en los municipios fronterizos de Nuevo Laredo, Reynosa y Matamoros; en total, en todo el Estado este sistema incluye 19 estaciones manuales. La estrategia a seguir es homogenizar la Red de Monitoreo Atmosférico en lo que respecta al tamaño de las partículas a medir (2.5 micras; 4 micras; 10 Micras) como primera instancia en los estados de la franja fronteriza, posteriormente empatar la medición con los estados vecinos de la unión americana (USA) Respecto a la calidad del agua actualmente están vigentes Normas oficiales mexicanas que permiten monitorear la calidad de agua que se descarga a los afluentes de jurisdicción federal (ríos, lagunas etc.) cuya finalidad es que se descargue agua cumpliendo con los parámetros establecidos en las normas de
Webinar Question	All sessions will cover the same content.	Pregunta en General	referencia. Inversión del programa Frontera 2020 es de \$5.7 millón de dólares (2013-
Next sessions new issues it will be observed?		¿Podrían volver a indicar el monto de inversión para el programa 2020, por favor?	2019). Se implementaron 117 proyectos en la franja fronteriza con un apalancamiento de \$3.9M.
General Framework Question What kind of observations are you looking for? Are you looking for recommendations to improve set goals and objectives, such as making them more specific in terms of how much	Any observations are welcome, particularly those that will help improve understanding and outcomes of the program.	Pregunta sobre calidad de agua ¿En el contexto del objetivo Agua, tienen considerado la evaluación científica conjunta del agua subterránea transfronteriza?	Esto está fuera del alcance de la misión de la EPA.

Questions in English Asked	Response	Preguntas en español hechas	Respuesta
(%) is reduced for some pollutants?			
Making sure that each objective			
connects with health indicators that			
show improvement in public health?			
General Framework Question	Additional task forces may be included		
Task Force Question	depending on geographic and/or the		
	need to address specific emerging		
Follow up with previous question, will	issues in the border region.		
the New Mexico-Chihuahua Rural Task			
Force still be active?			
Task Force Question	Regional and Task Force leaders		
	currently working in Border 2020 are		
Thanks for the presentations!! Will you	aware that new community		
be contacting the regional	representatives may be leading the		
coordinators and task force leaders?	Task Forces in Border 2025 and some		
	current task force leaders may		
	continue in these roles.		
Webinar Question	The material presented will be the		
	same.		
Are the 3 Webinars going to be			
different?			
Webinar Question	Yes.		
NACH			
Will you provide a full summary of all			
the questions in all 3 webinars?	Was will acquide a consideration to the		
General Framework Question	We will consider emerging issues as		
to the control of the Dagarda share	necessary as long as they are in line		
Is there a provision in the B2025's plan	with the Agency's missions and the La Paz Agreement.		
to include other emerging issues, such urban heat plans, energy burden of	raz Agreement.		
low-income families, sustainability,			
etc.?			
General Framework and USMCA	Border 2025 program supports several		
	areas included in the environmental		
Question	provisions of the USMCA such as		
I would be interested to hear how the	reducing marine litter, seeking to		
Border 2025 program supports the	improve air quality, and encouraging		
environmental provisions of the	public participation in implementation.		
USMCA if appropriate			
General Framework Question	In the program structure, the		
Coneral Hamework Question	communication will be flowing both		
	Communication will be nowing both		

Questions in English Asked	Response	Preguntas en español hechas	Respuesta
Hello, would you please describe in more detail the change in the structure of Border2025, for example, in the slide Mr. Aguirre discussed, there does not appear to be a flow of communication to the National Coordinators.	ways from the National Coordinators to coordinating bodies and vice versa.		
Task Force and Funding Question Will funding considerations be considered from Local Task Force Teams?	We expect funding for local task forces will continue as usual.		
General Framework and State Plans Question There are state-to-state strategic plans - will those be taken into account in the program?	EPA has strong partnership with the border states and while agreements are negotiated between the states, the states have typically consulted EPA and we expect this will continue under Border 2025.		
Task Force Question The Task forces different from the 4 pillars will disappear or integrated to these?	All except the goal 5 binational task forces are expected to resume with existing and new leadership.		
General Framework Question Will State environmental authorities from the US and Mexico will be part of the Regional Coordination	Regional Coordinators encourage participation from local representatives of both sides of the border as well as from binational organizations, community organizations and civil society, academic institutions and the private sector in Task Force meetings.		

THURSDAY July 2, 2020 WEBINAR Q&A FOR DRAFT BORDER 2025 FRAMEWORK

Questions in English Asked	Response	Preguntas en español hechas	Respuesta
Border Fence Question Why aren't we addressing the border fence?	The border fence is considered a security issue. The U.SMexico Border program does not have authority over the border fence.	Pregunta para SEMARNAT o representantes de la oficina de Region 6 ¿Por qué recibió Chihuahua más dinero que Baja California?	La asignación de financiamiento con recursos no reembolsables por parte de la EPA son función de que proyectos sometidos cumplen con los criterios del banco de desarrollo para su aprobación para financiamiento.
General Framework Question Can you go over the process for public comment?	Please provide any of your observations on the Border 2025 framework document to EPA's and SEMARNAT's e-mails at: Border2025@epa.gov cooperacion.bilateral@semarnat.gob. mx	Pregunta General del formato ¿Puede participar una ONG?	Si, en los Equipos de Trabajo que existen en varias regiones están compuestas por varios miembros de las comunidades.
Water Question I apologize if I missed this, but which watersheds are a priority?	High-priority watersheds include Rio Grande River, New River, Santa Cruz River and the Tijuana River.	Pregunta General del formato Buenas tardes. ¿Cuál será el proceso de diagnóstico de las 4 metas?	Habrá un reporte de implementación, documentando los avances por meta, en el 2023.
Climate Change Question How are the drought and climate change affecting border programs?	In general, the region is experiencing higher on average temperatures and more frequent and severe droughts. Recognizing this, the water goals has included water conservation and reuse as a program objective.	Pregunta General del formato ¿Tienen contemplado mejorar el acceso de las comunidades a las reuniones y programas?	Si, continuaremos mejorando las existentes maneras de participar, en los Equipos de Trabajo y en las convocatorias para proyectos de las comunidades fronterizas.
General Framework Question How will the comments EPA and SEMARNAT receive be incorporated into the final Border 2025 Framework?	Observations that are received will be put into table or matrix form, will be considered and incorporated if appropriate as some comments may be out of the scope of the border program.	Pregunta General del formato ¿Podemos las universidades participar en este proyecto?	Si, universidades de ambos lados de frontera, pueden participar en las convocatorias. La próxima oportunidad será en el 2021. Esta saldrá por parte del Banco de Desarrollo de América del Norte.
General Framework Question Why the new program has been downed to 5 years?	A shorter time allows for EPA and SEMARNAT to be able to address new and emerging issues sooner.	Pregunta General del formato ¿Cuál será el proceso para proponer proyectos sujetos a financiamiento?	A través del Banco de Desarrollo de América del Norte habrá convocatorias de financiamiento comenzando en el 2021.
Water Question	Yes, this program can include green infrastructure projects as long as the projects meet the goals and objectives.	Pregunta General del formato En SEMARNAT puede ver quien está en la sección de Tamaulipas	Los representantes fronterizos que han colaborado en el Programa Frontera 2020 en el estado de Tamaulipas, son

Questions in English Asked	Response	Preguntas en español hechas	Respuesta
Is this program willing to fund green infrastructure projects as a decentralized way to manage stormwater along the border?			el Lic. Enrique Fanjón y el Ingeniero Horacio del Ángel por parte de la SEMARNAT, trabajando conjuntamente con la región 6 de la EPA, quien está encabezado por Carlos Rincón.
Water Question The state of New Mexico is setting up a large inclusive water database. Is Mexico submitting data, and if not, can they and are they willing to submit data for inclusion?	Thanks for your question. This will have to be addressed with CONAGUA.	Pregunta General del formato Para presentarnos y ver cómo podemos ayudar	Representantes de las comunidades fronterizas pueden participar en el Programa Frontera 2025 en los Equipos de Trabajo que existen en las regiones fronterizas. Para más información de estos grupos serán disponible dentro de la página de web de Frontera 2025.
General Framework Will there be any updated processes for community participation? Or do those remain the same?	The program will continue to be an open to all program striving to improve outreach and community participation through and at task force meetings.	Pregunta General del formato Las comunidades indígenas en el lado mexicano son muy impactadas por el deterioro ambiental. ¿Porque no hay un apoyo fuerte como a los pueblos originarios de los Estados Unidos?	Se ha intentado en diversas ocasiones tener comunicación con las dependencias gubernamentales estatales y federales encargadas de llevar bienes y servicios básicos a las comunidades indígenas en Chihuahua y otros estados, para buscar ese enlace o su participación en los programas ambientales de frontera y hasta la fecha no se ha tenido éxito. La participación municipal es un elemento esencial para lograr el contacto con dichas comunidades.
		Pregunta General del formato Ahora con las reuniones virtuales. Se podrá que los task forces también tengan modalidad virtual y así contar con más participación	Si. Este sería un mecanismo de comunicación que se considerara.

Wednesday, July 8, 2020 WEBINAR Q&A FOR DRAFT BORDER 2025 FRAMEWORK

Questions in English	Response	Preguntas en español	Respuesta
Asked		hechas	
Water Question Are there still "priority" watershed designations under Border 2025?	Yes, the high-priority watersheds include the Rio Grande River, New River, Santa Cruz River and the Tijuana River.	En calidad de a.c., tengo entendido que la nueva ley de hacienda ha modificado la ley, en sus párrafos para donaciones, modificar el acta constitutiva con los nuevos párrafos que exige s.h.c.p. (hacienda) tomara más de 6 meses, por lo lento que está articulando registro público de la propiedad. ¿qué opina al respecto?	La naturaleza de esta pregunta no está directamente relacionada con el programa frontera.
Webinar Question Will these slides be available for download?	Yes, we will post the presentation on the Border website by the end of the week.	¿Como puede aportar la Instituciones de Educación Superior Tecnológica a este programa?	A través de los Task Forces o grupos de trabajo, estos grupos de trabajo están enfocados a atender los problemas en común a lo largo de la frontera, la manera más práctica y directa de participación, es aportando con su experiencia en estos grupos. Cabe mencionar que estos grupos de trabajo están conformados por representantes estatales, sector académico, de organizaciones no gubernamentales, así como personal de EPA y SEMARNAT.
Grant Question What is the process for an organization to submit a proposal for funding/collaboration through Border 2025?	The process for submitting proposals for funding in Border 2025 will take place through Request for Proposals (RFP). The next RFP solicitation is expected in 2021.	Pregunta General del formato En el caso de que una A.C. sea agraciada con el patrocinio que financiara determinado proyecto en zona urbana. después de esta asignación de recursos que financien dicho proyecto, se tiene que solicitar permisos correspondientes a la administración municipal o del estado?	Fondos del programa fronterizo se implementan tras una convocatoria en coordinación con el Banco de desarrollo de América del Norte. Los representantes del banco podrán dar más información a detalles relacionados con cada proyecto. Si su proyecto requiere ciertos permisos, el representante del banco lo va a indicar cuando se esté desarrollando el plan de trabajo del proyecto. Algunas veces un proyecto requiere ciertos permisos antes de ser seleccionado, la organización que lo está implementando, tendrá que obtener ciertos permisos o tener cierta coordinación con la administración municipal o del estado. Todo depende del tipo de proyecto
General Framework Question	We expect task forces to be pro- active in their outreach to local stakeholders, including the private	Pregunta de calidad de agua	Información sobre el tema de residuos sólidos y el ciclo de vida de vehículos se puede encontrar en la página

Questions in English	Response	Preguntas en español	Respuesta
Asked		hechas	
What is the strategy that EPA is using to encourage the private sector to participate more actively in the Border 2025 Program and seek partnerships with local stakeholders for project development along the border area? Environmental Health	sector. Furthermore, through the implementation of grant projects funded through Border 2025, we expect grantees to build both public and private sector partnerships to leverage resources and outcomes. Environmental health is being	Saludos desde el Sur de California. ¿Quisiera preguntar en donde se puede consultar información respecto de los proyectos financiados en Materia de Residuos Sólidos? En el caso del Análisis de Ciclo de Vida de los vehículos chatarra, se pudiese también evaluar la obtención de reciclaje de acero y plásticos de los vehículos chatarra. Mi interés particular es el área de reciclaje de residuos urbanos y llantas. Muchas Gracias. Daniel Velázquez, CEO, EneRep.	de web del programa fronterizo: (https://www.epa.gov/usmexicoborder) https://www.epa.gov/usmexicoborder/end-life- vehicles-guide- 2018#Spanish%20Version%20of%20Guide Los proyectos del programa dentro de esta rama se implementan en coordinación con el Banco de desarrollo de América del Norte (BDAN) y los representantes del BDAN pueden proveer información de proyector financiados dentro de este tema Esta pregunta se basa en el tema de aplicación de la ley
Question What happened with the Environmental Health?	addressed as a guiding principle.	El Tecnológico Nacional de Mexico campus Instituto Tecnológico de Matamoros está certificado en 9001,14001,50001 y en proceso el 45001, ¿Están contemplados estos ISO`s como parte del éxito del Programa 2025?	que es importante para el programa fronterizo y forma parte del dialogo interno del programa. Asistencia a este tipo de esfuerzos se facilitan tras los principios rectores de Frontera 2025.
		Pregunta General para obtener más información ¿En cuál web podemos consultar a avances, reportes?	Por el momento, el documento marco del Programa Ambiental Frontera 2025, se encuentra disponible en las páginas: https://www.gob.mx/semarnat/documentos/borrador-del-marco-del-programa-de-frontera-2025 así como en la página: https://www.epa.gov/usmexicoborder/draft-border-2025-framework
		Pregunta de calidad de agua Desde Reynosa, saludos, calidad del agua: ¿se puede hacer proyecto para mejorar la calidad del agua y reutilizarse para la agricultura?	Saludos y gracias. Proyectos seleccionados para implementación deben estar relacionados con las metas y objetivos del programa fronterizo. Se espera que la próxima convocatoria salga en el 2021. Esta va a indicar que tipo de proyectos que van a implementarse incluyendo proyectos de calidad de agua.

Questions in English	Response	Preguntas en español	Respuesta
Asked		hechas	
		¿Proyectos que han participado en Border 2020, son elegibles para	Proyectos de Frontera 2025 deben de enlazarse con las nuevas metas y objetivos del nuevo programa.
		participar en Border2025? Pregunta de calidad de agua ¿Para el tema de proyectos de agua que se implementarán en el Programa Frontera 2025, nos pueden hablar un poco más?	El nuevo Proyecto Programa Frontera 2025 se encuentra en construcción. Referente a los objetivos estratégicos, puede dirigirse a las páginas https://www.gob.mx/semarnat/documentos/borrador-del-marco-del-programa-de-frontera-2025 así como en la página: https://www.epa.gov/usmexicoborder/draft-border-2025-framework Ahí podrá consultar a detalle cada uno de los subobjetivos que incluirán las acciones que se
		Pregunta de calidad de agua relacionada a la oficina de Region 6 Desde Reynosa, ¿se puede hacer propuestas de filtrar la basura que se traslada en los drenes pluviales, que contaminan el Rio Bravo?	implementaran para la meta 2, que es Agua. Por supuesto, todas las propuestas serán analizadas, de manera que se aborden los problemas que las comunidades fronterizas manifiesten. Este programa se enfocará en 4 metas que, en algunos casos, resultará en conjuntar esfuerzos, en el caso de filtrar la basura, dicha propuesta será abordada a través de las metas 2 y 3, que son relativas al tema de agua y residuos.
		Pregunta General del formato ¿Para financiar proyectos, los aportes solo serán solo con aportes de las dependencias federales o también habrá aportes de los gobiernos estatales?	Proyectos financiados dentro del programa son financiados con fondos Federales. Existen varios proyectos que también pueden tener fondos del estado y estos están considerados como un tipo de apalancamiento.
		En el tema de aplicación de la ley, es necesario fortalecer el intercambio de información a través de una plataforma entre puntos focales de ambos países para el movimiento transfronterizo ilegal	El tema de aplicación de la ley es importante para el programa fronterizo y forma parte del dialogo interno del programa. Asistencia a este tipo de esfuerzos se facilitan tras los principios rectores de Frontera 2025.

Questions in English	Response	Preguntas en español	Respuesta
Asked		hechas	
		de plaguicidas, materiales y	
		sustancias peligrosas, incluso SAOs.	
		Pregunta en General	La próxima convocatoria se espera para el 2021. Información de esta saldrá al principio de la primavera
		¿Podrían repetir cuales son los	o verano del 2021.
		siguientes pasos? Por lo que	
		entendí en septiembre salen las	
		convocatorias y empieza el análisis	
		de los proyectos y hasta el 2021 se	
		darían los apoyos. Saludos.	
		Pregunta de calidad de agua	No estamos muy ciertos, habría que revisar la
		relacionada a la oficina de	factibilidad de ejecutar este proyecto ante el marco del
		Region 6	programa.
		Desde Reynosa, de las aguas	
		contaminadas de los drenes, ¿se	
		puede hacer proyecto de	
		tratamiento de la calidad de agua y	
		verterla a los canales de riego	
		agrícola?	
		Pregunta de salud ambiental	Si.
		¿La parte de salud pública va	
		implícita en cada una de las cuatro	
		grandes áreas?	
		Pregunta de calidad de agua	En el programa fronterizo de infraestructura (BEIF) el
			límite es de 300 kilómetros y para el programa
		¿Cuál es el límite de la frontera en	fronterizo 2025 el límite es de 100 kilómetros.
		México para considerar proyectos	
		de agua?	